



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Demande de Rectificatif

Dossier: 002/19-09-2007-ECCC/TC

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 28-Apr-2014, 09:06
CMS/CFO: Sann Rada

Cote des documents à rectifier :	ERN(s):	Date de la Demande:	Type de Correction:
E1/21.1	00761866- 00761971	25-04- 2014	<input checked="" type="checkbox"/> Correction à apporter à l'original <input type="checkbox"/> Correction à apporter à la traduction <input type="checkbox"/> Nouveau classement

Explications:
Erreur d'interprétation.

Détails:
Les corrections sont apportées dans la version française: ERN 00761949, P. 81, L. 13-14.
La note de bas de page suivante a été ajoutée à cette transcription:
"Transcription corrigée : Le texte entre les signes (<) et (>) a été corrigé afin d'assurer que toutes les versions linguistiques de la transcription sont fidèles aux propos tenus par l'intervenant."

Déposé par: Reath Panbean

Signature:

Approuvé par le greffier (pour les originaux):

Signature:

Approuvé par le Groupe d'interprétation et de traduction (pour la traduction):

Signature:

1 échanges, car cela serait du commerce extérieur, car cela serait
2 un instrument aux services du développement des petites
3 entreprises. Il fallait aussi orienter la main-d'œuvre vers des
4 activités productives.
5 Sur ce point, je m'appuyais notamment sur la théorie de
6 l'économiste Adam Smith. Dans ma thèse, il n'est question ni
7 d'abolition de la monnaie, ni de l'abolition de la propriété
8 privée, ni de l'évacuation de la population citadine. Les formes
9 économiques que je proposais s'apparentaient au modèle industriel
10 qui avaient été adoptés en Europe, la différence résidant dans le
11 contexte historique et économique et social.

12 [14.31.33]

13 J'ai adhéré au <PC-Parti communiste français> en 1955, ~~<la raison~~
14 ~~était parce que qu'il le Parti communiste français~~ luttait contre
15 le colonialisme,> soutenait la lutte des peuples des autres pays
16 coloniaux et encourageait tous ceux qui vivaient sous le
17 colonialisme partout dans le monde à joindre leurs forces et à
18 combattre le colonialisme.

19 Le Parti soutenait aussi les efforts contre la guerre du Vietnam
20 et avait mobilisé l'opinion, organisait des manifestations contre
21 la guerre d'Algérie, etc.

22 J'ai participé également à ces manifestations. Je pensais que la
23 lutte de tous les peuples colonisés contribuerait à
24 l'affaiblissement du colonialisme et par conséquent contribuerait
25 à hâter l'accès de mon pays à l'indépendance. C'est quelque chose